



*Agrupación de Combatientes  
y  
Exilados de la República Española*

---

**REGLAMENTO**

# REGLAMENTO

## ARTICULO I

**Nombre:** El nombre de esta organización será AGRUPACION DE COMBATIENTES y EXILADOS DE LA REPUBLICA ESPAÑOLA.

## ARTICULO II

**Objeto y propósito.**—Esta agrupación se constituye para:

- Velar por el mejoramiento de las condiciones de vida, consideración y tratamiento a que son acreedores sus componentes.
- Reunir en un solo bloque a todos los exilados españoles que han encontrado refugio y paz en este magnífico y democrático país que son los Estados Unidos de América.
- Fomentar la unión y estrechar las relaciones, no tan solo entre los exilados españoles de las Américas y los esparcidos por el resto del mundo, sino también, y muy especialmente, con los que habiendo sido nuestros hermanos de lucha, se encuentran hoy bajo el yugo fascista internacional.
- Dirigir sus mayores esfuerzos, sin reparar en los medios ni sacrificios, para conseguir el total aplastamiento de los regímenes nazi-fascistas en donde quiera que se encuentren o se presenten.
- Identificarse, haciendo declaración de ayuda y solidaridad, con todos los pueblos que luchan por los principios democráticos.

## ARTICULO III

**Afiliados:** En esta Agrupación podrán afiliarse todos aquellos que, sintiendo la causa democrática, sean exilados políticos o ex-combatientes de la República Española, sin distinción de creencias político-sociales.

Para el ingreso será condición esencial la presentación de todos aquellos documentos justificativos que el Consejo estime necesarios, hallándose facultado éste para decretar su admisión.

## ARTICULO IV

**Ingresos:** La Agrupación tendrá como fuente de ingresos:

- Las cuotas fijas de sus afiliados cuyo mínimo será de \$0.25 semanales.
- Las aportaciones voluntarias de sus simpatizantes.
- Los actos, conferencias y cualesquiera otros proyectos que el Consejo estime pertinentes.

## ARTICULO V

**Consejo Directivo:** El Consejo Directivo estará formado por:

Presidente Honorario

Presidente

Vice-Presidente

Secretario Ejecutivo

Secretario de Propaganda

Tesorero

Vocal

Vocal

## ARTICULO VI

**Funcionamiento y Elección:** El control y dirección de la Agrupación será llevado a término por el Consejo Directivo que tendrá también a su cargo la custodia de sus fondos y bienes, así como todo lo que a la misma concierne.

El primer Consejo Directivo elegido tendrá un mandato de un año; al finalizar este período y por votación de sus afiliados serán renovados tres de sus componentes y luego irán siendo renovados de la misma manera cada período de seis meses.

El Consejo Directivo designará las personas que deban llenar las vacantes que puedan ocurrir durante el primer período.

El Consejo deberá reunirse una o más veces por semana, viniendo obligado a presentarse una vez al mes ante la Asamblea de sus afiliados para dar cuenta de sus trabajos e informar de todas las contingencias que hayan podido presentarse.

Los afiliados deberán ajustarse en todo momento a lo dispuesto en las cláusulas que se mencionan.

Para la modificación de este reglamento o de alguna de sus cláusulas será condición indispensable:

- Que la petición de modificación o ampliación vaya suscrita por la mitad de sus afiliados.
- Que la Asamblea General de Afiliados le conceda un voto favorable de las tres cuartas partes de sus componentes en general, habiéndose advertido a éstos de la convocación de la Asamblea y pudiendo, si no pueden estar presentes, votar "en ausencia".

**Disolución:** Esta AGRUPACION de COMBATIENTES y EXILADOS de la REPUBLICA ESPAÑOLA quedará disuelta una vez conseguido la restauración en ESPAÑA del régimen democrático republicano.

Nueva York, Octubre de 1941.

# BY LAWS

## ARTICLE I

**Name:** The name of this organization is: ASSOCIATION OF COMBATANTS and POLITICAL EXILES of the SPANISH REPUBLIC.

## ARTICLE II

**Purpose and Object:** The purpose and object of this association are:

To combine in a single group all Spanish exiles who have found refuge and peace in this wonderful democratic country, the United States of America.

To improve the living conditions of as well as to obtain for these members the consideration and treatment to which they are entitled.

To develop and expand the unity of all Spanish refugees in the Americas and also of all Spanish refugees scattered over the world and specially of those Spanish refugees who were our companions in arms and who now find themselves under the international fascist yoke.

To direct all the efforts of this association without regard to means or sacrifices to the smashing of all nazi-fascist regimes wherever they are or are to be met with.

To become identified with and to help all people who are fighting for democratic principles.

## ARTICLE III

**Membership:** Any person of good moral character who is a Spanish political exile or who fought for and with the Spanish Loyalists in the late Spanish Civil War without regard to class or political distinctions, but only those persons who sincerely believe in the democratic ideal. Members to be admitted to this association must offer all documents and all of the evidence that the Board of Directors shall deem necessary for such admission.

## ARTICLE IV

**Fees and Dues:** The dues of the membership shall be \$0.25 a week, but the Association will derive its income and obtain its financial resources also from voluntary contributions of sympathizers and by any other means adopted by its Board of Directors.

## ARTICLE V

**Officers:** The officers of this organization shall be a President, Vice-President, Executive Secretary, Secretary of Propaganda, Treasurer and two other members. There shall also be an Honorary President.

## ARTICLE VI

**Control and Management:** The control or management of this organization shall be vested in a Board of Directors which shall have charge of and supervision of its funds, property and affairs. Such Board shall consist of the Officers named above. The first Board of Directors chosen shall remain in Office for the period of one year and thereafter by the vote of the members of this organization, three directors shall be retired, and three new members shall be elected, and thereafter at the end of each successive six months, in the same manner three members of said Board of Directors shall be retired and three new members shall be elected in their place. The Board of Directors will meet once a week, and a general meeting of said Board will take place once a month at which a general report of the affairs of the organization will be submitted. All temporary vacancies will be filled by the Board of Directors, or by the members of the association pursuant to a special meeting held for that purpose.

The members will at all time be agree to act in accordance with the Articles which are set forth above. For the amendment of this constitution or of any of its articles the following will be necessary:

1. That any motion of amendment or change be signed by a majority of its members.

2. That the general membership meeting should pass it by a vote of three quarters of the entire membership, duly warned of the meeting and giving the opportunity to vote "in absentu".

This ASSOCIATION of COMBATANTS and POLITICAL EXILES of the SPANISH REPUBLIC, will be dissolved as soon as the restoration of the Democratic Government be achieved in Spain.

New York, Oct. 1941.